

一 学习 成才之路

1. 子曰：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎？”

【浅译】孔子说：“学习（之后）并经常（加以）复习，不是（使人感到）高兴（的事）吗？有朋友从远方来（和自己共同研究学问），不是（使人感到）快乐（的事）吗？别人不知道（自己的才能），而（自己却）不怨恨（别人，这种人）不是（可以称作）君子吗？”

【说明】说：同“悦”。本类多论治学，为了使上下文联系紧密；“有朋”句的翻译不同于“朋友”类第1条。

2. 子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已。”

【浅译】孔子说：“君子吃饭不贪求饱足，居住不贪求舒适，工作勤勉，说话谨慎，（并能经常）到有学问、有道德的人（那里）纠正（自己的错误，这就）可以说是好学了。”

【说明】君子：《论语》中有时同于今天的“君子”，有时则指执政者（清·刘宝楠《论语正义》：“君子者 卿大夫之称也。”），凡取前义者，都不再译出。就：接近。

3. 子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：“可也。未若贫而乐，富而好礼者也。”子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，如琢如磨。’其斯之谓与？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者。”

【浅译】子贡问道：“贫穷而不卑屈谄媚，富足而不骄傲自大，怎么样？”孔子说：“可以。但还不如贫穷而能知乐，富足而能守礼。”子贡又问：“《诗经》上说：‘要象对待骨、角、象牙、玉石一样，切磋它，琢磨它，（精益求精）。’那说的就是这个道理吧？”孔子说：“端木赐啊（现在）可以同你谈论《诗经》了，告诉你一个道理（你已能）联想发挥，举一反三了。”

【说明】切、磋、琢、磨：《尔雅》说：“治骨曰切，治象（牙）曰磋，治玉曰琢，治石曰磨。”都是指工艺加工。

与：用在语尾同“欤”，作助词。③‘告诸’句为本条主旨，意译。

（以上选自《学而》）

4. 子曰：“《诗》三百，一言以蔽之，曰思无邪。”

【浅译】孔子说：“《诗经》三百篇（用）一句话来概括它，就是思想纯正。”

5. 子曰：“吾十有五而志于学，三十而立。四十而不惑，五十而知天命，六十而耳顺，七十而从心所欲，不踰矩。”

【浅译】孔子说：“我十五岁就立志求学，三十岁才学有所成，四十岁（才见多识广），而不再（感到）困惑，五十岁才懂得自然规律，六十岁才听人言语能明辨是非，七十岁才能（办事）得心应手，（言行）不越规矩。”

【说明】天命 孔子并不相信上天的意志，此处的“天”是指自然。②从：同“纵”，放纵。

6. 子曰：“温故而知新，可以为师矣。”

【浅译】孔子说：“温习旧的知识，能悟出新的道理，（达到这一步，就）可以做老师了。”

7. 子曰：“君子不器。”

【浅译】孔子说：“君子不象器皿（那样，只有一种用途，他们往往有渊博的学识和广泛的才能）。”

8. 子曰：“学而不思则罔，思而不学则殆。”

【浅译】孔子说：“只读书而不思考，就会受骗，光空想而不读书，就会缺乏信心。”

9 子曰：“攻乎异端斯害也已。”

【浅译】孔子说：“研究那些不正确的学说，这是祸害呀。”

10 子曰：“由！诲女知之乎！知之为知之，不知为不知，是知也。”

【浅译】孔子说：“仲由（我）告诉你（获得）知识的方法吧！知道就是知道，不知道就是不知道，这才是聪明、智慧。”

【说明】女：同“汝”。是知也：知，同“智”。

（以上选自《为政》）

11 子夏问曰：“‘巧笑倩兮，美目盼兮，素以为绚兮。’何谓也？”子曰：“绘事后素。”曰：“礼后乎？”子曰：“起予者商也！始可与言《诗》已矣。”

【浅译】子夏问道：“（漂亮的脸庞笑起来多么美丽，明亮的眼睛（一转动）多么妩媚，洁白的（纸上）画上画（多么）绚烂。”（这）说的是什么（意思）啊？”孔子说：“（脸庞只有漂亮才能笑得美丽，眼睛只有明亮才能转得妩媚，）绘画的事（只有在纸上涂上）白粉之后（才能进行）。”（子夏）又问：“（是不是先有美德）后有礼仪呀？”孔子说：“启发了我的是卜商啊！（现在）可以同你谈论《诗经》了。”

【说明】 盼：黑白分明，“妩媚”为意译。 绘事后素，“素”前省略了“于”字。

12. 子曰：“夏礼吾能言之，杞不足征也；殷礼吾能言之，宋不足征也。文献不足故也，足，则吾能征之矣。”

【浅译】孔子说：“夏朝的礼节仪式我能说得出来（但它的后代）杞国不能（作为我的）论据；殷商的礼节仪式我（也）说得出来，（但它的后代）宋国（也）不能（作为我的）论据。（这是因为两国的）文献不足（的缘故，如果它们的文献）充足，那我就可以（把）夏商的礼节仪式考证（得更为详细）了。”

【说明】 本条足见孔子治学的严谨。 征：同“证”，证明。译文中前两个“证”都译成了名词。

13 子入太庙，每事问。或曰：“孰谓鄹人之子知礼乎？入太庙，每事问！”子闻之，曰：“是礼也。”

【浅译】孔子进了周公庙，遇事就问。有人（嘲笑他）说：“谁说孔纥的（这个）儿子懂礼呀？（你看他）在太庙里面啥事就问！”孔子听到这话，说：“（正是为了表示对周公的敬重，我才要把事情弄得更清楚，）这（才真叫）懂礼呢。”

【说明】 ①太庙：古代开国君主的庙宇。周公是鲁国最

初受封的君主，所以译“太庙”为“周公庙”。鄫人：古代的“人”指有一定地位的人，孔子的父亲孔纥（字叔梁，在孔子三岁时去世），做过鄫地的长官，所以称作“鄫人”。

14. 子曰：“《关雎》乐而不淫，哀而不伤。”

【浅译】孔子说：“《关雎》（的情调），轻快而不放纵，哀婉而不悲伤。”

【说明】《关雎》：《诗经》的首篇，写君子对淑女的思慕。

15. 子谓《韶》：“尽美矣，又尽善也。谓《武》：“尽美矣，未尽善也。”

【浅译】孔子评论（舜时的乐曲）《韶》说：“（形式）很完美，（内容）也很符合道德。”评论（周武王时的乐曲）《武》说：“（形式也是）很完美的，（只是内容还）不够好。”

【说明】帝王治国功成，必作乐以歌盛况。孔子之所以对两首乐曲看法不同，是因为舜得天下靠文德，乐曲中必多和悦之音，武王得天下靠武力，乐曲中必多杀伐之气。

（以上选自《八佾》）

16. 子曰：“……有能一日用其力于仁矣乎？我未见力不足者。……”

【浅译】孔子说：“……有（谁）能够整天把精力发挥在

仁德上呢？（只要我们的兴趣在仁德上，）就没有力不从心的。……”

17. 子曰：“朝闻道，夕死可矣。”

【浅译】孔子说：“（只要我）早晨得到了真理（就是叫我）晚上（去为之）献身，（我也）在所不惜。”

18. 子曰：“士志于道，而耻恶衣恶食者，未足与议也。”

【浅译】孔子说：“（一个）读书人，（虽然要）立志追求学问追求真理，但（如果他把吃）粗食（穿）破衣看作耻辱，（那也就）不值得和（他）谈论（学问和真理了）。”

19. 子曰：“不患无位，患所以立，不患莫己知，求为可知也。”

【浅译】孔子说：“不要担心没有权位，要担心（能使自己）立足社会的才德，不要担心没有人了解自己，要追求（那些）足以（被人）了解（的才德）。”

（以上选自《里仁》）

20. 子谓子贡曰：“女与回也孰愈？”对曰：“赐也何敢望回！回也闻一以知十，赐也闻一以知二。”子曰：“弗如也；吾与女弗如也。”

【浅译】孔子问子贡说：“你与颜回相比谁更聪

明)？”(子贡)回答说：“我哪敢和颜回(相比呀)！他听到一个(道理能)悟出十个(道理)，我听到一个(道理只能)悟出两个(道理)。”孔子说：“(你)不如(他)；我也认为你不如(他)。”

【说明】对曰：对，回答，古代多用于对上级、尊长的回答或对话。吾与……：与，赞同。

21. 宰予昼寝，子曰：“朽木不可雕也，粪土之墙不可朽也。于予与何诛？”……

【浅译】宰予白天睡觉，孔子说：“腐烂了的木头不值得(再去)雕刻，粪土般的墙壁不值得(再去)粉刷。对宰予(这种人我还要)给与什么责备吗？”……

【说明】朽：“圯”的异体字，音 wū，抹灰等泥瓦工作。

22. 子贡问曰：“孔文子何以谓之‘文’也？”子曰：“敏而好学，不耻下问，是以谓之‘文’也。”

【浅译】子贡问道：“孔文子(死后，人们)根据哪一点儿给他一个‘文’的谥号呢？”孔子说：“(他)聪明灵活，勤奋好学，(并肯)虚心下问，不以为耻，(人们就是)根据这一点儿给了他一个‘文’的谥号。”

【说明】①孔文子：卫国大夫孔圉，卫灵公的女婿，卫庄公的姐夫，卫出公的姑父。文：古代在德行方面包括经天纬地、道德博厚、勤学好问、慈爱惠(给以好处)民，愍

（音 mǐn，怜悯、哀怜）民惠礼，锡（赐）民爵位。这里的“文”取第三义项，“政治”类第 57 条指第六义项。谥（shì）号：古代有地位的人死后被加的带有褒义的称号。

23. 子曰：“十室之邑，必有忠信如丘者焉，不如丘之好学也。”

【浅译】孔子说：“（即使是只有）十户人家的地方，也一定有象我这样忠诚守信的人（只是他们不象我这样）好学罢了。”

【说明】也有的将这句标点为：“十室之邑，必有忠信如丘者，焉不如丘之好学也？”

（以上选自《公冶长》）

24. 哀公问：“弟子孰为好学？”孔子对曰：“有颜回者好学，不迁怒，不贰过。不幸短命死矣，今也则亡，未闻好学者也。”

【浅译】鲁哀公问：“（你的）学生（当中）谁是最好学的呀？”孔子回答说：“有个颜回最好学（并且能）随时消怒，随时改过。不幸的是他三十出头就死了，现在没有（他这样的人了，我也）没有听说有好学的了。”

【说明】①哀公：鲁国国君，公元前 494 年—前 467 年在位。迁怒、贰过：怒气未消，借他人他事发火，谓之迁怒；错不能改，常常重犯，谓之贰过。二者都是意译。

亡：同“无”。

25 子曰：“回也，其心三月不违仁，其余则日月至焉而已矣。”

【浅译】孔子说：“颜回嘛，他的心思（能够）长期不违仁德，其余（的学生呢，只是）偶尔想到仁德而已。”

26. 子曰：“贤_且回也！一箪食，一瓢饮。在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉，回也！”

【浅译】孔子说：“颜回多有修养啊！一篮饭，一瓢水，身居小巷，别人不堪忍受那种（穷困的）痛苦，颜回却能不改他引以为乐（的志趣）。颜回多有修养啊！”

【浅译】箪：音 dān，古代盛饭的圆形竹器。 饮：饮料，此指白水。

27, 冉求曰：“非不说子之道，力不足也。”子曰：“力不足者，中道而废。今女画。”

【浅译】冉求说：“不是不喜欢老师您的学说（而是我）能力有限哪。”孔子说：“（借口）能力有限（只能）半途而废。现在你却没有开步走。”

【说明】画：停止。

28. 子谓子夏曰：“女为君子儒，无为小人儒。”

【浅译】孔子（勉励）子夏说：“你（应该）成为君子式

的学者，不要充当小人式的文人。”

29. 子曰：“知之者不如好之者，好之者不如乐之者。”

【浅译】孔子说：“（对于学问和事业，）懂得它的人不如喜爱它的人，喜爱它的人不如以它为乐的人。”

【说明】兴趣是最好的老师。

30. 子曰：“君子博学于文，约之以礼，亦可以弗畔矣夫。”

【浅译】孔子说：“君子广泛地学习文献（再用）做人的准则来约束自己（的言行），（这）就可以不违背（仁德）了。”

【说明】畔：同“叛”。

31. 子贡曰：“如有博施于民而能济众，何如？可谓仁乎？”子曰：“何事于仁！必也圣乎！尧舜其犹病诸！夫仁者，己欲立而立人，己欲达而达人。能近取譬，可谓仁之方也已。”

【浅译】子贡问：“如果有（人能）对老百姓广施恩泽，还能帮助大家（过好生活），（这）怎么样？可以称为仁德吗？”孔子说：“何止是仁德（那）简直是圣德呀（即使是）尧舜，恐怕也没达到这一步呢！（我们追求仁德不能好高骛远，要从身边小事做起。具体地说，）所谓仁德，（就

是)自己想立足(社会)也要让别人能立足(社会),自己想(事事)顺利也要让别人能(事事)顺利。(象这样)能从身边(小事中)选取(那些容易)领会的(去加以实践),就是(实行)仁德的(最好)方法。”

【说明】①仁：是孔子思想的核心，包括两方面的含义：一是在生活当中能将人心比自心；二是将这种态度运用到政治活动中去，实行民主政治。尧、舜：传说中的古代帝王。病：发愁。

(以上选自《雍也》)

32 子曰：“默而识之，学而不厌，诲人不倦，何有于我哉？”

【浅译】孔子说：“(新的知识)默默记取(努力)学习永不满足，教育别人永不倦怠，(这些君子之德)我有哪一种呢？”

33 子曰：“自行束脩以上，吾未尝无诲焉。”

【浅译】孔子说：“能主动送给我十条干肉，(象这样既懂得求师礼节，又知道学习重要的人，)我从来没有不愿教诲的。”

【说明】行束脩：古代初次拜见的礼节。

34 子在齐闻《韶》，三月不知肉味，曰：“不图为乐之至于斯也。”

【浅译】孔子在齐国一听到《韶》(这段乐曲，便陶醉在尽善尽美的境界之中，以致)很长时间食不甘味，(他感叹)说：“真没想到欣赏音乐(竟然能够使人)达到这种忘我的境界。”

【说明】为乐：有的解释为尧创作乐曲。

35. 冉求曰：“夫子为卫君乎？”子贡曰：“诺，吾将问之。”入，曰：“伯夷、叔齐何人也？”曰：“古之贤人也。”曰：“怨乎？”曰：“求仁而得仁，又何怨？”出，曰：“夫子不为也。”

【浅译】冉求问：“咱们老师赞成(与父亲争夺君位的)卫出公吗？”子贡说：“好，我去(帮你)问问他。”(子贡)进去(之后)，问道：“伯夷、叔齐(兄弟俩是)什么样的人呢？”(孔子)说：“是古代的贤人。”(子贡)问：“(他们互相推让，都不肯继承孤行国的君位，以致都跑到了国外，后来他们)怨悔吗？”(孔子)说：“追求仁德就得到了仁德，这又有什么可怨悔的？”(子贡)出来，说：“咱们老师不赞成(卫出公)。”

【说明】子贡问得太巧妙了，他太会举一反三了！卫君：卫出公，公元前492年即位，其父蒯聩于公元前480年夺位，为庄公。伯夷、叔齐：古代的两贤士，《史记》有《伯夷列传》。

36. 子曰：“加我数年，五十以学《易》，可以无大过矣。”

【浅译】孔子说：“(假如)让我多活几年(我能用)五十

岁时候的精力去学习《周易》就可以掌握自然规律而不犯大的过错」。

37 子所雅言，《诗》、《书》、执礼皆雅言也。

【浅译】孔子常说普通话，（他讲读）《诗经》、《书经》、主持礼事时都说普通话。

【说明】雅言：雅，规范的；雅言，相当于今天的普通话。

38 叶公问孔子于子路，子路不对。子曰：“女奚不曰‘其为人也，发愤忘食，乐以忘忧，不知老之将至，云尔？’”

【浅译】叶公向子路问孔子（的为人），子路不知该怎么称道孔子的崇高，（就）没有回答。孔子（知道后对子路）说：“你怎么不说‘他平时做人（常因发愤学习而忘记吃饭，常因安贫乐道而忘掉忧愁，并将这样不倦的追求中度过自己的一生’？”

【说明】①叶公：楚国叶县县长。②老之将至：此为意译。

39. 子曰：“我非生而知之者，好古，敏以求之者也。”

【浅译】孔子说：“我不是天生就博学的人，（而是爱好古代文化并能勤勉探讨的人。”

40. 子曰：“三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”

【浅译】孔子说：“三人同行，一定有值得我学习（的地方）选择他们的优点加以学习（发现了）他们的缺点（就引以为戒，从而改正自己）。”

41. 子以四教：文、行、忠、信。

【浅译】孔子用四个（内容来）教育（学生）：历代文献、社会实践、忠心待人、言行一致。

42. 子曰：“善人，吾不得而见之矣；得见有恒者，斯可矣。亡而为有，虚而为盈，约而为泰，难乎有恒矣。”

【浅译】孔子说：“完美的人，我没能够看到（只要）能看到有恒心的人，也就可以了。（学识）贫乏却要装作丰富，（精神）空虚却要装作充实（经济）贫困却要装作充裕（这种人）是很难有恒心呀。”

43. 子曰：“盖有不知而作之者，我无是也。多闻，择其善者而从之，多见而识之。知之次也。”

【浅译】孔子说：“或许有一种不懂装懂的学习方法吧）我可不会这样（学习）（我学习靠的是）多多地听取，选择好的加以学习，广泛地观察，记在心里（再加以分析。

不过我的)智力(也就是)差一点儿。”

【说明】 无是：此为意译。 知之次：有的译为“差一等的智力”，有的译为“差一等的学习方法”。我觉得，这两句这样译则表现出了讽刺的意味。

44. 子与人歌而善，必使反之，而后和之。

【浅译】孔子和别人(一起)唱歌，(如果别人唱得好，就一定请他重唱一遍，然后(自己再)和他一遍。

(以上选自《述而》)

45 曾子曰：“以能问于不能，以多问于寡，有若无，实若虚，犯而不较，昔者吾友尝从事于斯矣。”

【浅译】曾子说：“(自己有)才能却向(没才能的人)请教，(自己知识)丰富却向(知识)贫乏(的人)请教，(有)知识却(象)没知识一样，(精神)充实却象(精神)空虚(一样)，(别人)侵犯自己自己却毫不计较。以前我的一个朋友可以做到这些。”

【说明】译注家多说是称赞颜回的。

46. 曾子曰：“士不可以不弘毅，任重而道远。仁以为己任，不亦重乎？死而后已，不亦远乎？”

【浅译】曾子说：“读书人，不可以不刚强而有毅力，(因为他)责任重大，道路漫长(他把推行)仁德当作自己的

使命，（这个责任）不是（相当）重大吗？（一旦肩负起这一重任，一直）到死才肯停止，（这条道路）不是（相当）漫长吗？”

47. 子曰：“兴于《诗》，立于礼，成于乐。”

【浅译】孔子说：“《诗经》（浅显易懂，感人至深，足以）振奋（人心），礼节（讲究辞让，符合道德，足以使人）立足（社会），音乐（能荡除邪念，陶冶性情，足以使人趋向）完美。”

48. 子曰：“三年学，不至于谷，不易得也。”

【浅译】孔子说：“长期求学，而不追求高官厚禄，（这样的人是）不易见到的。”

【说明】谷：古代的俸禄。

49. 子曰：“师挚之始，《关雎》之乱，洋洋乎盈耳哉！”

【浅译】孔子说：“从太师挚开始（演奏，一直到）《关雎》的结尾，（那种）美好的（音乐简直是）不绝于耳啊！”

【说明】师挚：鲁国的太师，名叫挚。乱：乐曲的最后一章，辞赋中最后概括全篇中心的一段都叫乱。③洋洋：美好的。

50. 子曰：“学如不及，犹恐失之。”

【浅译】孔子说：“求学就象（追赶什么似的，生怕）赶